

## DIRETTORI

**"La musica è un'arte viva":** 34  
 parla Enrico Onofri  
 di Nicola Cattò

## VIOLONCELLISTI

**"L'ispirazione nasce** 42  
**dalla quotidianità":**  
 intervista a Ettore Pagano  
 di Giulia Vazzoler

## CANTANTI

**Alla conquista di Norma:** 48  
 intervista a Irina Lungu  
 di Dario Miozzi

## REPORTAGE

**La Stauffer: una factory** 54  
**culturale che guarda al futuro**  
 di Nicola Cattò

## PIANISTI

**"Bisogna essere degli attori":** 62  
**la regola di Angela Hewitt**  
 di Maggie S. Lorelli

## RUBRICHE

7 Editoriale

8 Indice delle recensioni

10 Dalla platea  
**Le recensioni di concerti e spettacoli a Catania, Genova, Gstaad, Milano, Padova, Trento, Trieste, Torino**

20 Attualità  
 26 **A Lubiana un concorso pianistico nel cuore dell'Europa**  
 28 **La prima volta di Gounod a Napoli: parla la regista Giorgia Guerra**

30 Letture musicali

32 Monologhi di Adele Boghetich

68 Note a margine di Davide Ielmini

70  I dischi 5 stelle del mese

72 Le recensioni di MUSICA  
 84 **Il Nerone di Boito rinasce a Cagliari** di Giorgio Rampone

127 Abbonamenti

*I nostri collaboratori:* Emanuele Amoroso, Michael Aspinall, Paolo Bertoli, Marco Bizzarini, Adele Boghetich, Claudio Bolzan, Michele Bosio, Roberto Brusotti, Riccardo Cassani, Nicola Cattò, Gabriele Cesaretti, Luca Chierici, Mario Chiodetti, Alberto Cima, Danilo Faravelli, Paolo di Felice, Lorenzo Fiorito, Gianni Gori, Stephen Hastings, Davide Ielmini, Marco Leo, Silvia Limongelli, Francesco Lora, Maggie S. Lorelli, Dario Miozzi, Maurizio Modugno, Gabriele Moroni, Stefano Pagliantini, Bernardo Pieri, Myriam Quaquero, Giorgio Rampone, Riccardo Risaliti, Luca Rossetto Casel, Giuseppe Rossi, Mirko Schipilliti, Luca Se-galla, Marco Testa, Davide Toschi, Lorenzo Tozzi, Giulia Vazzoler, Massimo Viazzo, Francesco Zanibellato, Paolo Zecchini, Roberto Zecchini, Annelly Zeni

direttore responsabile: **Nicola Cattò**

redazione, direzione, amministrazione, abbonamenti, pubblicità:

**MUSICA - Via Tonale, 60 - 21100 Varese**

Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013

[www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com) - e-mail: [info@rivistamusica.com](mailto:info@rivistamusica.com)

distribuzione per l'Italia:

**Distribuzione SODIP SRL - Via Bettola n. 18 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - tel. 02 660301 - e-mail [info@sodip.it](mailto:info@sodip.it)**

iscrizione al ROC n. 12337 - reg. trib. Varese n. 774 del 19 gennaio 2005  
 spedizione in abbonamento postale  
 D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46)  
 art. 1, comma 1, DCB (Varese)



editore: **Zecchini Editore srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese  
 Tel. 0332 331041 - Fax 0332 331013 -  
[info@zecchini.com](mailto:info@zecchini.com) - [www.zecchini.com](http://www.zecchini.com)

prestampa: **Datacompos srl** - Via Tonale, 60 - 21100 Varese

stampa: **Pixartprinting Spa** - Stabilimento di Lavis (TN)

*È riservata la proprietà letteraria di tutti gli scritti pubblicati. L'editore è a disposizione degli aventi diritto. Le opinioni espresse negli articoli coinvolgono esclusivamente i loro autori. Fotografie e manoscritti inviati alla Redazione non si restituiscono, anche se non vengono pubblicati. È vietata la riproduzione, anche parziale dei testi e delle foto pubblicate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.*

**Crediti foto:** Archivio rivista MUSICA (33), Marcello Cistola (57a), Lorenzo Dogana (66), Leonardo Ferri (20a), Fondazione Stauffer / Giuseppe Milanese (54-55, 57b-60), Mattia Gaido / TRT (14), Florian Ganslmeier (copertina, 34, 37-38), Johannes Gellner (42), Jimmy Katz (65), Leila Leam (28), Lubljana Festival (26), H.J. Maquet (68), Riccardo Musacchio (56), Giacomo Orlando (18, 51), Ettore Pagano (45-46), Fabio Parenzan (10, 44, 47), Fabrizio Sansoni (20b), Alessia Santambrogio (22), Elena Sikorskaya (48, 52-53), Richard Termine (62), Priamo Tolu / Teatro Lirico di Cagliari (85)

### USA IL CODICE QR PER VISITARE IL SITO WEB DI MUSICA

Usa il tuo cellulare o smartphone per leggere il QR-Code qui sotto. Scarica gratis la App dal sito <http://www.mobile-barcodes.com/qr-code-software>. Collegati al sito di MUSICA per le novità e abbonati in PDF in modo semplice, direttamente dal tuo telefono o dal tuo tablet. [www.rivistamusica.com](http://www.rivistamusica.com)



**Q**uesto è il mese in cui si svolgeranno la cerimonia di premiazione e il concerto di gala degli International Classical Music Awards, il 19 marzo alla Tonhalle di Düsseldorf: non mi stancherò mai di sottolineare l'importanza di un premio che unisce i maggiori media musicali europei e punta solo, a differenza di quasi tutti gli altri esistenti, sul merito, senza essere dipendenti da interessi di parte. Il concerto sarà visibile in diretta streaming (troverete il link sul nostro sito, e sui nostri social) sperando di replicare i successi quasi incredibili delle ultime edizioni: potrete ascoltare musicisti del calibro di Gidon Kremer e Adám Fischer, ma io vorrei puntare l'attenzione sul "nostro" Ettore Pagano, intervistato proprio in questo numero della rivista, che suonando un brano di Popper certamente darà ulteriore prova del suo sorprendente talento, e di una personalità che emerge benissimo anche da quanto ci ha raccontato. Il personaggio di copertina è Enrico Onofri, violinista e direttore d'orchestra che ha appena firmato per Harmonia Mundi una sensazionale incisione di tre Serenate mozartiane, pagine incredibilmente poco note eppure monumentali: il suo approccio consapevole e libero riflette benissimo quanto mi ha raccontato, con quel distinguo tra esecuzioni storicamente "informate" e "ispirate" che secondo me riassume alla perfezione vari decenni di studi musicologici e esecuzioni concertistiche. Ed Onofri, nel suo essere "direttore associato" di due orchestre da camera, applica benissimo quelle idee di collaborazione e ricerca che poi emergono all'ascolto del suo lavoro. Libertà, flessibilità ed evoluzione stilistica sembrano però essere parole-chiave di molti grandi musicisti: certamente lo sono

per Angela Hewitt, con cui torniamo a parlare dopo tanti anni. La pianista canadese è legatissima al nostro Paese, sia per i successi giovanili in diversi concorsi, sia per il suo Trasimeno Festival, che compie vent'anni: uno dei tanti casi di successo in cui la bellezza dei luoghi e la qualità della proposta musicale compiono il miracolo, attirando stranieri da ogni parte del mondo e creando una sorta di "famiglia" di ascoltatori che dura nel tempo. A Catania, intanto, il Teatro Bellini ha aperto la stagione con *Norma*, l'opera simbolo del *genius loci*: debuttante nel ruolo del titolo era Irina Lungu, moldava di nascita, russa di formazione e italiana da tanti anni, che a Dario Miozzi ha raccontato il suo approccio ad un'opera così mitica e impegnativa, nonché la propria traiettoria musicale. E consiglio ai nostri lettori di non perdersi l'approfondimento dedicato alla Stauffer – Fondazione e Accademia, la seconda emanazione della prima – di Cremona: parlando con la direttrice Angelica Suanno e il presidente Alessandro Tantardini scoprirete un modello assolutamente unico in Italia di mecenatismo culturale interamente gestito con gli interessi di un grande lascito privato, volto al sostegno mirato di un'accademia di perfezionamento che non rilascia titoli ufficiali ma che – cosa ben più importante – è capace di formare l'eccellenza assoluta negli strumenti ad arco, con due nomi mitici come Salvatore Accardo e Bruno Giuranna ancora attivissimi nel corpo docente. Ed in tempi così complicati, è proprio di esempi così virtuosi che tutti noi abbiamo bisogno.



Nicola Cattò